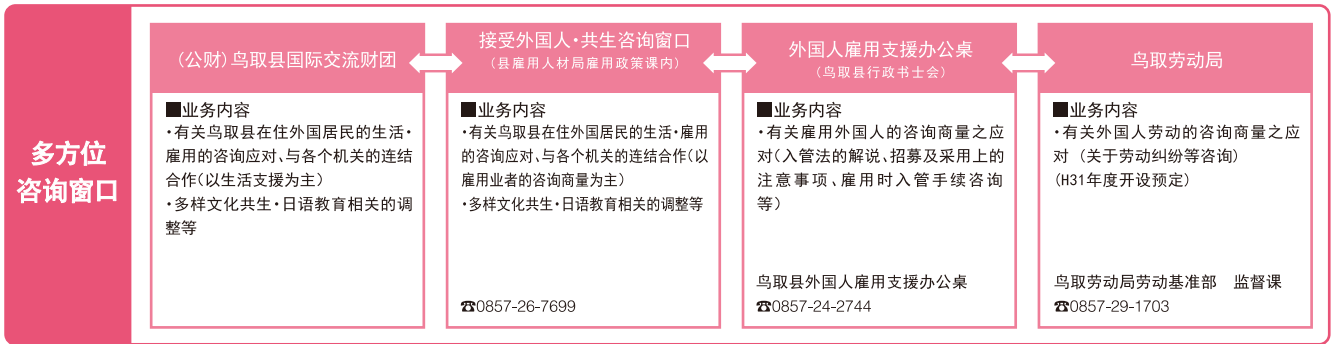


为多样文化共生社会而做的努力

■强化外国人材相对应的县内体制

由于平成30年12月出入国管理法改正而产生的新在留制度的创设,鸟取县也预定从四月开始准备有关适当及顺畅地接受外国人材,以促进实现与外国人共生社会为目的

从而设置了多方位应对咨询窗口。县政府(商工劳动部雇用政策课内)已于今年一月开始开设了主要接受企业等咨询应对的「接受外国人·共生咨询窗口」。



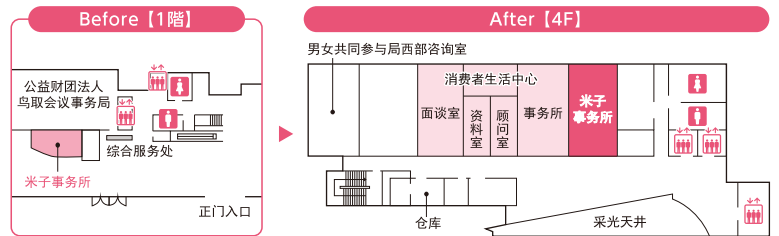
■设置外国居民生活支援中心

在财团,为了更进一步推进多样文化共生的社会,以让外国朋友能安心地来到鸟取县生活,为此我们接受了鸟取县政府的委托,于本所·仓吉事务所·米子事务所三个地方设置了「外国居民生活支援中心」,主要以应对生活上困扰的事情。

于仓吉·米子设置了经理人(兼职)。同时,由于鸟取县内越南来的技能实习生人数猛增,从去年4月起仓吉事务所已增设了一位能以越南语对应的国际交流协调员,而鸟取·米子也已决定增设(一周一次)此职务。

另外,为了可以与县政府合作应对咨询商量的业务,我们也于本所新设了总括经理人,

■米子事务所将由米子コンベンションセンター一楼迁移至四楼。



第一期 日语学习班的通知

咨询处: 鸟取县国际交流财团 各事务所 (联络方式请参阅最后一页)

费用 免费 ※根据班级不同有些需要购买教材

		日期及时间			会场
东部 (本所)	4/14 ~ 8/4 (18次)	每周日	基础1班	9:30-11:00	财团本所 (鸟取市扇町21 县民ふれあい会馆3F)
			基础2班	11:00-12:30	
			初级1班 (会话)	13:00-14:30	高齢者福祉センター (鸟取市富安2-104-1)
			初级2班 (生活汉字)	14:40-16:10	
			中级班	13:00-16:00	
儿童日语学习班	13:00-16:00	财团本所 (鸟取市扇町21 县民ふれあい会馆3F)			
中部 (仓吉事务所)	4/10 ~ 7/31 (16次) ※5/1休课	每周三	初级1班	13:30-15:00	鸟取县中部综合事务所 别馆 (仓吉市东严城町2)
	4/7 ~ 7/28 (14次) ※4/14, 4/28, 5/19休课	每周日	基础班	13:30-15:00	鸟取县立仓吉体育文化会馆 (仓吉市山根529-2)
			初级2班	15:15-16:45	
西部 (米子事务所)	4/14 ~ 7/21 (12次) ※5/5, 6/2, 6/16休课	每周日	基础班	10:15-11:45	米子コンベンションセンター (米子市末広町294)
			初级班		

~糟糕! 语言不通!!~关于『专门翻译志愿者的派遣制度』

财团官方网页开设了由多样文化共生联络网会议委员们协作的一多语言情报发信系统「多样文化共生入口网站」。除了提供灾害情报等的「重要通知」外,同时提供对日常生活有帮助的「生活安心情报」,还设置了可咨询烦恼等的「多语言!咨询栏目」,以尽可能的降低语言障碍,便于大家更简单地使用。

利用流程

- ①首先以电话向财团咨询
- ②向财团提交依頼书
- ③与翻译者于现场见面
- ④翻译(结束后、与翻译者于现场道别)
- ⑤向财团提交报告书或问卷调查表
- (依頼书、报告书或问卷调查表可由财团的网页下载。)

Q 翻译志愿者是什么样的人呢?

- 都是接受过所需知识及技术训练的人。一定会严守秘密。
- 一句话一句话翻译(逐次翻译)。站在中立的立场,努力做好正确翻译,不做判断或给建议。

Q 翻译的语言呢?

- 英语、中文、他加禄语 等等

Q 费用呢?

- 财团将负担翻译志愿者的交通费及谢礼。

Q 有没有无法派遣的情况呢?

- 需要高度知识的医疗现场。急救搬送时。有重要的告知等情况。
- 课业辅导及学习指导。
- 关于有争议或契约等事项。于个人住宅的翻译支援。超越学校生活或行政服务范围。